

Materialinės paramos deklaracija už 20__ kalendorinius metus
 Unterhaltserklärung für das Kalenderjahr 20__

Ponas/Ponia Herr/Frau	Vardas Vorname	Pavardė Familiennamenname	
gyvenantis Vokietijoje wohnhaft in Deutschland	gatvė Straße	Pašto indeksas Postleitzahl	Gyvenamoji vieta Wohnort

prašė pripažinti mažinančiomis mokesčius materialinės paramos išmokas šiam asmeniui:
 hat beantragt, Unterstützungsleistungen an folgende Person steuermindernd anzuerkennen:

<u>Remtasis asmuo</u> Unterstützte Person A. Žinios apie asmenį A Persönliche Angaben				
Vardas ir pavardė Vor- und Familiennamenname				
Gimimo data Geburtsdatum				
Gimimo vieta Geburtsort				
Adresas Wohnort				
Giminystė su pareiškėju/sutuoktiniu Verwandtschaftsverhältnis zum Antragsteller/Ehegatten				
Šeimyninė padėtis (tinkamą pažymėti) Familienstand (Zutreffendes bitte ankreuzen)	nevedęs (netekėjusi) ledig	vedęs (ištėkėjusi) verheiratet	našlys (-ė) verwitwet	išsituokęs (-usi) geschieden
Darbinė veikla (Tinkamą įrašyti arba pažymėti kryžiuoku) Berufliche Tätigkeit (Zutreffendes bitte eintragen bzw. ankreuzen)	Veiklos rūšis Art der Tätigkeit	nuolatinė regelmäßige	kartais gelegentliche	jokios keine
Kiti kartu gyvenantys asmenys Weitere im Haushalt lebende Personen				

Užsienio savivalybės /registracijos įstaigos patvirtinimas:

Bestätigung der ausländischen Gemeinde-/Meldebehörde:

Pagal mūsų dokumentus, prieš tai pateiktos žinios apie paramą gavusį asmenį yra teisingos.
 Die vorstehenden Angaben zu der unterstützten Person entsprechen nach unseren Unterlagen der Wahrheit.

Antspaudas ir parašas
 Dienstsiegel und Unterschrift

 (Vieta, data)
 (Ort, Datum)

B. Paramą gavusio asmens ekonominė padėtis
B. Wirtschaftliche Verhältnisse der unterstützten Person

I. Pajamos ir išlaidos
I. Einnahmen/Ausgaben

Aš, kaip paramą gavęs asmuo, 20__ metais turėjau tokias pajamas ir išlaidas:
Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgende Einnahmen und Ausgaben:

iš: aus:	Pajamos (šalies valiuta) Einnahmen (in Landeswährung)	Išlaidos (šalies valiuta) Ausgaben (in Landeswährung)
Darbo užmokesčio Arbeitslohn		
Rentos/pensijos Rente/Pension		
Žemės ūkio Landwirtschaft		
Verslo/savarankiškos veiklos Gewerbebetrieb/selbständiger Tätigkeit		
Įvairių rūšių nuomos Vermietung und Verpachtung		
Kitų pajamų (pvz., palūkanų) Andere Einnahmen (z.B. Zinsen etc.)		
Socialinių išmokų Sozialleistungen		

Pastaba:

Šios žinios turi būti pagrįstos tokiais dokumentais, pvz:
pažymomis apie mokesčius, pensijas (rentas), atitinkamos darbo ir socialinių reikalų įstaigos pažyma apie gautas (negautas) valstybines socialines išmokas

Hinweis:

Die vorstehenden Angaben sind z.B. durch folgende Unterlagen nachzuweisen:
Steuerbescheid, Rentenbescheid, Bescheid der zuständigen Arbeits- oder Sozialbehörde über erhaltene Sozialleistungen des Staates (bzw. bei Nichterhalt: Negativbescheinigung der Behörde)

II. Turtas
II. Vermögen

Aš, kaip paramą gavęs asmuo, 20__ metais turėjau tokio turto:
Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgendes Vermögen:

Turto rūšis Art des Vermögens	Paaškinimai Erläuterungen	Vertė šalies valiuta Wert in Landeswährung
Bendroji turto vertė Gesamtwert des Vermögens		
Įskaitant: Davon entfallen auf:		
Žemės valdą Grundbesitz: Nuosavą namą Eigenes Haus Žemės ūkio valdą Landwirtschaft Kitokią žemės valdą Weiteren Grundbesitz		
Kitas turtas (pvz., pinigai banke, draudimas) Sonstiges Vermögen (z.B. Bankgut- haben, Versicherungen)		

Mano turto užtenka pragyvenimo išlaidoms padengti:

(tinkamą pažymėti kryželiu)

Mein Vermögen reicht zur Bestreitung des Unterhalts aus: (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Taip
Ja

Ne
Nein

C. Kitos žinios C. Sonstige Angaben		
1. Kada Jūs pirmą kartą gavote materialinę paramą? 1. Wann wurden Sie erstmals unterstützt?	Mėnuo Monat	Metai Jahr
2. Kas ir kaip ją mokėjo? (Prašom paaiškinti) 2. Wie und durch wen sind die Zahlungen erfolgt? (Bitte erläutern)		
3. Iš ko Jūs gyvenote prieš gaudama(s) paramą? (Prašom paaiškinti) 3. Wie haben Sie Ihren Lebensunterhalt vor Beginn der Unterstützungsleistungen bestritten? (Bitte erläutern)		
4. a) Ar gyvenate bendrai su kitais remiamais asmenimis? (tinkamą pažymėti kryžiuoku) 4. a) Leben Sie in einem Haushalt gemeinsam mit anderen unterstützten Personen? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	Taip Ja	Ne Nein
4. b) Jei taip, nurodykite vardą/pavarde ir giminyste 4. b) Falls ja, bitte Namen und Verwandtschaftsverhältnis angeben.		
5. a) Ar prie Jūsų išlaikymo prisideda ir kiti asmenys? (tinkamą pažymėti) 5. a) Tragen noch andere Personen zu Ihrem Unterhalt bei? (Zutreffendes bitte ankreuzen)	Taip Ja	Ne Nein
5. b) Jei taip, nurodykite jų pavardes, adresus ir paramos dydį 5. b) Falls ja, bitte Namen und Anschrift der Person/en und Höhe der Unterstützung angeben.		
6. Dėl kokios priežasties Jūs nedirbote/dirbote tik kartais? (Prašom paaiškinti; pildo tik darbingo amžiaus asmenys) 6. Aus welchem Grund waren Sie nicht/nur gelegentlich berufstätig? (Bitte ggf. erläutern; jedoch nur auszufüllen, wenn Sie im arbeitsfähigen Alter sind)		

D. Patvirtinimas

D. Versicherung

Patvirtinu, kad šie duomenys yra teisingi ir pateikti sąžiningai bei pagal turimas žinias.
Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß sind und nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

(Vieta, data)
(Ort, Datum)

(Paramą gavusio asmens parašas)
(Unterschrift der unterstützten Person)

Pastaba:

Paramą gavusio asmens duomenys laikomi privalančio mokėti mokesčius asmens duomenimis. Už neteisingus duomenis gali būti patraukiama baudžiamojon atsakomybėn arba skiriama piniginė bauda.

Hinweis:

Die Angaben der unterhaltenen Person gelten als Angaben des Steuerpflichtigen. Unrichtige Angaben können zu straf- und bußgeldrechtlichen Konsequenzen führen.

E. Paaiškinimai

E. Erläuterungen

1. Kiekvienam paramą gavusiam asmeniui turi būti išduodama pažyma ir pateikiama kaip priedas kartu su pajamų mokesčio deklaracija.
1. Für jede unterstützte Person ist jeweils eine Bescheinigung auszustellen und als Anlage zur Einkommensteuererklärung einzureichen.
2. Pažymos pateikimas nėra teisinis pagrindas prašomam mokesčių sumažinimui. Finansų valdybos atskirais atvejais gali pareikalauti kitų įrodymų.
2. Die Vorlage der Bescheinigung begründet keinen Rechtsanspruch auf die beantragte Steuerermäßigung. Die Finanzämter können im Einzelfall weitere Nachweise verlangen.